



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM (Two Copies)

IV.# 86113-3E

VEWL.# _____

I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN HOANG QUI
Last Middle First

Current Address: 219 A/217 B đường Võ Văn Chuôi - P5 - Q3 Hồ Chí Minh City

Date of Birth: 3.3.1954 Place of Birth: Saigon

Previous Occupation (before 1975) Lieutenant & ARVN
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 04.7.1978 To 09.6.1983
Years: 05 Months: 08 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: NAM NGUYEN H
Name
Rosemead CA 91770
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

World Relief

Jerry Ballard, executive director

 RE: Nguyen Hoang Qui
 IV: 86, 113 3E
2-10-86

Refugee Services Division

Thưa bạn:

Xin, bạn chú ý các trường hợp có đánh dấu (✓) sau đây liên hệ đến tình trạng giấy tờ bảo lãnh gia đình của bạn:

Cảm ơn bạn đã gửi mẫu Liên Hệ Gia Đình (Affidavit of Relationship) cho thân nhân bạn có tên trên đây. Hồ sơ đã được chúng tôi gửi qua văn phòng ODP/Bangkok. Nếu hồ sơ bạn chưa có số IV-, chúng tôi sẽ gửi các giấy tờ cần nhân tại văn phòng và sẽ chuyển sang ODP/Bangkok sau khi bạn được cấp số IV-.

✓ Cảm ơn bạn đã gửi thêm các giấy tờ bổ túc hồ sơ bạn. Chúng tôi sẽ gửi các giấy tờ này sang ODP/Bangkok sau khi bạn được cấp số IV-. Khi bạn nhận được mẫu "Worksheet" trên đó có số IV-, xin bạn viết thư thông báo số IV- hoặc gửi đến cơ quan chúng tôi một bản sao tờ Worksheet này.

Cảm ơn bạn đã gửi thêm các giấy tờ bổ túc hồ sơ bạn. Chúng tôi đang xúc tiến để gửi qua ODP/Bangkok.

Chúng tôi đã nhận được địa chỉ mới và thay đổi trong hồ sơ bạn. Đồng thời, chúng tôi đã thông báo cho ODP/Bangkok.

✓ Các giấy tờ sau đây cần được bổ túc để hồ sơ bạn được đầy đủ:

✓ Giấy khai sinh you

Giấy hôn thú

✓ Thẻ căn cước you, brother

✓ Ảnh Brother

Bản sao thẻ I-94 hoặc bản sao thẻ xanh

Giấy Giới Thiệu "Letter of Introduction" sẽ được văn phòng ODP/Bangkok cấp cho bạn sau khi việc xử lý hồ sơ bạn được hoàn tất. Việc xử lý hồ sơ được thường xuyên thực hiện nhưng bạn phải chờ đợi nhiều tháng, mỗi được cấp giấy này. Giấy Giới Thiệu sẽ được gửi đến bạn trực tiếp tại văn phòng ODP/Bangkok. Khi nhận được bạn có thể gửi về cho thân nhân tại Việt Nam và xin bạn gửi một bản sao đến cơ quan chúng tôi.

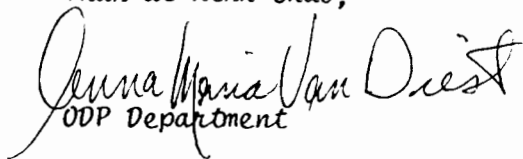
Khi nhận được thẻ thường trú (còn gọi là thẻ xanh), bạn cần điền mẫu I-130 cho vợ và con (chưa lập gia đình) của bạn. Xin điền một mẫu I-130 cho mỗi người và nhớ để số IV- trên mẫu này trước khi nộp cho INS.

Thành thật cảm ơn bạn đã liên lạc với cơ quan chúng tôi.

Thân ái Kính Chào,

PLEASE RESPOND IN ENGLISH, IF POSSIBLE

** NẾU CÓ THỂ, XIN BẠN TRẢ LỜI BẰNG ANH NGỮ. CẢM ƠN BẠN **


 ODP Department

The relief, development and refugee service arm of the National Association of Evangelicals.

World Relief

Jerry Ballard, executive director

RE: Nguyen Hoang Qui
 IV: 86, 113 3E
2-10-86

Refugee Services Division

Thưa bạn:

Xin, bạn chú ý các trường hợp có đánh dấu (✓) sau đây liên hệ đến tình trạng giấy tờ bảo lãnh gia đình của bạn:

— Cảm ơn bạn đã gửi mẫu Liên Hệ Gia Đình (Affidavit of Relationship) cho thân nhân bạn có tên trên đây. Hồ sơ đã được chúng tôi gửi qua văn phòng ODP/Bangkok. Nếu hồ sơ bạn chưa có số IV-, chúng tôi sẽ gửi các giấy tờ cá nhân tại văn phòng và sẽ chuyển sang ODP/Bangkok sau khi bạn được cấp số IV-.

✓ — Cảm ơn bạn đã gửi thêm các giấy tờ bổ túc hồ sơ bạn. Chúng tôi sẽ gửi các giấy tờ này sang ODP/Bangkok sau khi bạn được cấp số IV-. Khi bạn nhận được mẫu "Worksheet" trên đó có số IV-, xin bạn viết thủ thông báo số IV- hoặc gửi đến cơ quan chúng tôi một bản sao tờ Worksheet này.

— Cảm ơn bạn đã gửi thêm các giấy tờ bổ túc hồ sơ bạn. Chúng tôi đang xúc tiến để gửi qua ODP/Bangkok.

— Chúng tôi đã nhận được địa chỉ mới và thay đổi trong hồ sơ bạn. Đồng thời, chúng tôi đã thông báo cho ODP/Bangkok.

✓ — Các giấy tờ sau đây cần được bổ túc để hồ sơ bạn được đầy đủ:

✓ Giấy khai sinh you

Giấy hôn thú

✓ Thẻ căn cước you, brother ✓ Ảnh Brother

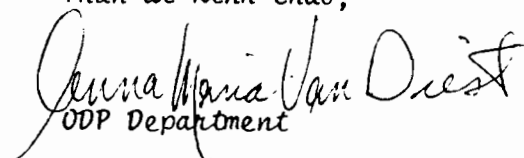
Bản sao thẻ I-94 hoặc bản sao thẻ xanh

— Giấy Giới Thiệu "Letter of Introduction" sẽ được văn phòng ODP/Bangkok cấp cho bạn sau khi việc xử lý hồ sơ bạn được hoàn tất. Việc xử lý hồ sơ được thường xuyên thực hiện nhưng bạn phải chờ đợi nhiều tháng, mỗi lần cấp giấy này. Giấy Giới Thiệu sẽ được gửi đến bạn trực tiếp tại văn phòng ODP/Bangkok. Khi nhận được bạn có thể gửi về cho thân nhân tại Việt Nam và xin bạn gửi một bản sao đến cơ quan chúng tôi.

— Khi nhận được thẻ thường trú (còn gọi là thẻ xanh), bạn cần điền mẫu I-130 cho vợ và con (chưa lập gia đình) của bạn. Xin điền một mẫu I-130 cho mỗi người và nhớ để số IV- trên mẫu này trước khi nộp cho INS.

Thành thật cảm ơn bạn đã liên lạc với cơ quan chúng tôi.

Thân ái Kính Chào,


 ODP Department

PLEASE RESPOND IN ENGLISH, IF POSSIBLE

** NẾU CÓ THỂ, XIN BẠN TRẢ LỜI BẰNG ANH NGỮ. CẢM ƠN BẠN **

World Relief



Jerry Ballard, executive director

RE: Nguyen Hoang Qui

IV: 86, 113 3E

2-10-86

Refugee Services Division

Thưa bạn:

Xin, bạn chú ý các trường hợp có đánh dấu (✓) sau đây liên hệ đến tình trạng giấy tờ bảo lãnh gia đình của bạn:

— Cảm ơn bạn đã gửi mẫu Liên Hệ Gia Đình (Affidavit of Relationship) cho thân nhân bạn có tên trên đây. Hồ sơ đã được chúng tôi gửi qua văn phòng ODP/Bangkok. Nếu hồ sơ bạn chưa có số IV-, chúng tôi sẽ giữ các giấy tờ cá nhân tại văn phòng và sẽ chuyển sang ODP/Bangkok sau khi bạn được cấp số IV-.

✓ — Cảm ơn bạn đã gửi thêm các giấy tờ bổ túc hồ sơ bạn. Chúng tôi sẽ gửi các giấy tờ này sang ODP/Bangkok sau khi bạn được cấp số IV-. Khi bạn nhận được mẫu "Worksheet" trên đó có số IV-, xin bạn viết thủ thông báo số IV- hoặc gửi đến cơ quan chúng tôi một bản sao tờ Worksheet này.

— Cảm ơn bạn đã gửi thêm các giấy tờ bổ túc hồ sơ bạn. Chúng tôi đang xúc tiến để gửi qua ODP/Bangkok.

— Chúng tôi đã nhận được địa chỉ mới và thay đổi trong hồ sơ bạn. Đồng thời, chúng tôi đã thông báo cho ODP/Bangkok.

✓ — Các giấy tờ sau đây cần được bổ túc để hồ sơ bạn được đầy đủ:

✓ Giấy khai sinh you

Giấy hôn thú

✓ Thẻ căn cước you, brother

✓ Ảnh Brother

Bản sao thẻ I-94 hoặc bản sao thẻ xanh

— Giấy Giới Thiệu "Letter of Introduction" sẽ được văn phòng ODP/Bangkok cấp cho bạn sau khi việc cải xét hồ sơ bạn được hoàn tất. Việc cải xét hồ sơ được thường xuyên thực hiện nhưng bạn phải chờ đợi nhiều tháng, mới được cấp giấy này. Giấy Giới Thiệu sẽ được gửi đến bạn trực tiếp tại văn phòng ODP/Bangkok. Khi nhận được bạn có thể gửi về cho thân nhân tại Việt Nam và xin bạn gửi một bản sao đến cơ quan chúng tôi.

— Khi nhận được thẻ thường trú (còn gọi là thẻ xanh), bạn cần điền mẫu I-130 cho vợ và con (chưa lập gia đình) của bạn. Xin điền một mẫu I-130 cho mỗi người và nhớ để số IV- trên mẫu này trước khi nộp cho INS.

Thành thật cảm ơn bạn đã liên lạc với cơ quan chúng tôi.

Thân ái Kính Chào,

Jenna Maria Van Diest
ODP Department

PLEASE RESPOND IN ENGLISH, IF POSSIBLE

** NẾU CÓ THỂ, XIN BẠN TRẢ LỜI BẰNG ANH NGỮ. CẢM ƠN BẠN **

MR. NAM NGUYEN H.
Rosemead, CA. 91770

Hội Gia Đình Tự Nhân
Chính Trị Việt Nam

California, December, 5, 1987

Kính gửi Ông Hội Trưởng,
Tôi tên là Nguyễn Hoàng Nam, địa chỉ ghi
trên - cựu tù nhân cộng sản (học tập cải tạo năm
1975 đến 1981).

Vượt biên năm 1983

Định cư tại Mỹ: June, 5, 1985

Kính xin Hội giúp đỡ, xin giấy giới thiệu
(Letter of Introduction) cho em ruột tôi,

Tên họ: Nguyễn Hoàng Quý

Sinh ngày: May, 3, 1984.

Cửu Trung úy nhảy dù QL VNC.

Thời gian cải tạo: 1975 - 1983

Hiện cư ngụ tại: 219A/217B đường Vườn Chuối
Phường 5, Quận 3, Tp. Hồ Chí Minh - VN

IV# 86, 113 3E ngày Feb. 10, 1986.

Em tôi quá đau khổ, nhờ tôi viết thư cho quý
Hội giúp đỡ cho nó được định cư tại Hoa Kỳ.
Xin Hội nhân nơi đây lòng thành kính và sự biết
ơn sâu xa của tôi

Kính thư

Nguyễn Nam

Đính kèm:

- Khai sinh Nguyễn Hoàng Quý
- Ảnh (2)
- Giấy ra trại
- Affidavit of relationship - (none)

P.S.: Xin cho chúng tôi biết, cần bổ túc hồ sơ gì?



NAM NGUYEN
AUTO MOBILE TECHNICIAN

ROSEMEAD, CA. 91770

BỘ NỘI VỤ
Trại Lâm Tân

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2365 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Số CR

--	--	--	--	--	--	--	--

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Theo thành án văn, quyết định tha số

75

ngày 11 tháng

09 năm 1983

của

Bộ nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh

NGUYỄN HOÀNG JOY

Họ, tên thường gọi

Họ, tên bí danh

Sinh ngày

tháng

năm 1954

Nơi sinh

Sài Gòn

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 219a/217 lô 3 vườn chuối quận 3

T/P. HỒ CHÍ MINH

Cán tội

Tham gia tổ chức phản cách mạng (HTC/HT)

Bị bắt ngày

27/01/78

An phạt

TTCT

Theo quyết định, án văn số

20

ngày

03

tháng

năm

77

của

UBHDT/ HỒ CHÍ MINH

Đã bị tăng án

lần, cộng thành

năm

tháng

Đã được giảm án

lần, cộng thành

năm

tháng

Nay về cư trú tại 219/217 lô 3 đường vườn chuối quận 3 T/P. HỒ CHÍ MINH

Nhận xét quá trình cải tạo

Tư tưởng : Quá trình cải tạo không có biểu hiện gì xấu chịu sự giáo dục của cách mạng.

Lao động : tham gia đủ ngày công hoàn thành công việc được giao năng suất chất lượng khá.

Nội quy : chấp hành nghiêm không sai phạm gì lớn.

Học tập : tham gia học tập đều có tiến bộ.

(quan chức kiểm tra)

Lấn tay ngón trỏ phải

Của NGUYỄN HOÀNG JOY

Danh bản số

Lập tại



Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Nguyễn Hoàng Joy

Ngày 06 tháng 09 năm 1983

Q. Giám thị

Thieu Tan

Nguyễn Hoàng Joy

THIỆU TÂN NGUYỄN ANH QUANG

Thỉnh cấp NTF
20/9/83
th cấp



[Signature]
Trần Xuân Vinh

ex P503

Xác nhận về việc sửa
đổi nội dung theo
tư vấn số 35

ngày 04/1/84

ex P503

+ @ L N H T C U

[Signature]
Hàng

BỘ NỘI VỤ
Trại Lâm Tân

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2563 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Số CRT

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Theo thành án văn, quyết định tha số

76

ngày

11

tháng

08

năm 1983

của Bộ nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh

NGUYỄN HOÀNG QUY

Họ, tên thường gọi

Họ, tên bí danh

Sinh ngày

tháng

năm

1954

Nơi sinh

Sài Gòn

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 219a/217 lô 3 vườn chuối quận 3

T/P. HỒ CHÍ MINH.

Can tội

Tham gia tổ chức phản cách mạng (TTCT)

Bị bắt ngày

27/01/78

An phạt

TTCT

Theo quyết định, án văn số

20

ngày

01

tháng

01

năm

78

của UBĐT/T. HỒ CHÍ MINH.

Đã bị tăng án

lần, cộng thành

năm

tháng

Đã được giảm án

lần, cộng thành

năm

tháng

Nay về cư trú tại 219/217 lô 3 đường vườn chuối quận 3 T/P. HỒ CHÍ MINH.

Nhận xét quá trình cải tạo

Tư tưởng

: Quá trình cải tạo không có biểu hiện gì xấu chịu sự giáo dục của cách mạng.

Lao động

: tham gia đủ ngày công hoàn thành công việc được giao năng suất chất lượng khá.

Nội quy

: chấp hành nghiêm không sai phạm gì lớn.

Học tập

: tham gia học tập đều có tiến bộ.

(quan chế lý tưởng)

Lấn tay ngón trỏ phải

Của NGUYỄN HOÀNG QUY

Danh bản số

Lập tại



Họ tên, chữ ký

người được cấp giấy

Nguyễn Hoàng Quy

Ngày 06 tháng

09

năm 1983

Giám thị

THIỆU 1A: QUANG ANH QUANG

Thư Công ANTS
20/9/83
TH ANTS


Trần Xuân Vinh

EX P 5.03

Xuất Nhân về việc sửa
đổi biên giới theo
từng hồ sơ

Ngày 04/1/84

EX P 5.03

QLNHTC

Hàng
A

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Trại Lưu tạm

Số GRT

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số

76

ngày 11 tháng

08 năm 1983

của

Bộ nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh

NGUYỄN HOÀNG QUÝ

Họ, tên thường gọi

Họ, tên bí danh

Sinh ngày

tháng

năm

1954

Nơi sinh

Sài Gòn

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

219a/217 lô 3 vườn chuối quận 3

T/P HỒ CHÍ MINH

Can tội

Tham gia tổ chức phản cách mạng (HTCHMT)

Bị bắt ngày

27/01/78

Án phạt

TTCT

Theo quyết định, án văn số

20

ngày

03

tháng

01

năm

79

của

UBND/T. HỒ CHÍ MINH

Đã bị tăng án

lần, cộng thành

năm

tháng

Đã được giảm án

lần, cộng thành

năm

tháng

Nay về cư trú tại

219/217 lô F đường vườn chuối quận 3 T/P HỒ CHÍ MINH

Nhận xét quá trình cải tạo

Tư tưởng : Quá trình cải tạo không có biểu hiện gì xấu chịu sự giáo dục của cách mạng .

Lao động : tham gia đủ ngày công hoàn thành công việc được giao năng xuất chất lượng khá .

Nội quy : chấp hành nghiêm không sai phạm gì lớn .

Học tập : tham gia học tập đều có tiến bộ .

(quản chế 12 tháng)

Lên tay ngón trỏ phải

Của

NGUYỄN HOÀNG QUÝ

Danh bản số

Lập tại



Họ tên, chữ ký

người được cấp giấy

Nguyễn Hoàng Quý

Ngày 06 tháng

09

năm 19 83

Giám thị

Nguyễn Anh Quang

THIỆU T. NGUYỄN ANH QUANG

Thỉnh Công ANFS

20/9/83

Th. CPT



Trần Xuân Vinh

CH. P. 5. 03

Xuất Nhân về việc sửa
đổi biên giới theo
từng hộ số

Ngày 01/1/84

CH. P. 5. 03

QLNH T. 02

H. 02

ĐO-THÀNH SAIGON

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

ĐOÀ HÀNH-CHÁNH QUẬN BA

HỘ-TỊCH

Nhà hiệu : 2965

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm năm mươi bốn



Tên, họ đứa nhỏ . . .	Nguyễn Hoàng Quý
Phối	Nam
Ngày sanh	ba tháng năm năm một ngàn chín trăm năm mươi bốn, 10G15
Nơi sanh	Saigon 455 Richard nối dài
Tên, họ người Cha. . .	Nguyễn Văn Ngưu khải nhận đứa nhỏ là con
Tuổi	-
Nghề-nghiệp	công nhân
Nơi cư-ngụ	Saigon 217 lot F Richard nối dài
Tên, họ người mẹ . . .	Huỳnh Kim Anh
Tuổi	-
Nghề-nghiệp	buôn bán
Nơi cư-ngụ	Saigon 217 lot F Richard nối dài
Vợ chánh hay thứ . . .	-

Lập tại Saigon, ngày 4 tháng 5 năm 19 54

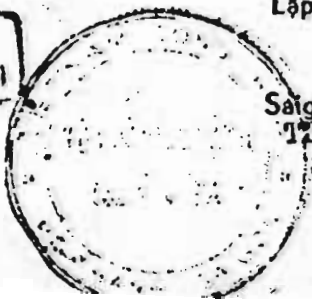
TRÍCH-LỤC Y BỒN CHÁNH:

Saigon, ngày 24 tháng 4 năm 19 70

TRƯỞNG QUẬN BA

T.3

PHI
Quận Ba



[Handwritten signature]

ĐO-THÀNH SAIGON

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

ĐOÀ HÀNH-CHÁNH QUÂN BA

HỘ-TỊCH

Số-hiệu : 2965

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm năm mươi bốn



Tên, họ đứa nhỏ . . .	Nguyễn Hoàng Quý
Phối	Nam
Ngày sanh	ba tháng năm năm một ngàn chín trăm năm mươi bốn, 10G15
Nơi sanh	Saigon 455 Richard nối dài
Tên, họ người Cha. . .	Nguyễn Văn Ngưu khai nhận đứa nhỏ là con
Tuổi	-
Nghề-nghiệp	công nhân
Nơi cư-ngụ	Saigon 217 lot F Richard nối dài
Tên, họ người mẹ . . .	Huỳnh Kim Anh
Tuổi	-
Nghề-nghiệp	buôn bán .
Nơi cư-ngụ	Saigon 217 lot F Richard nối dài
Vợ chánh hay thứ . .	-

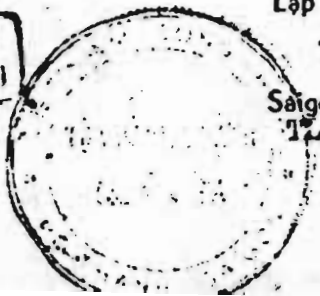
Lập tại Saigon, ngày 4 tháng 5 năm 19 54

TRÍCH-LỤC Y BỔN CHÁNH :

Saigon, ngày 24 tháng 4 năm 19 70
QUÂN-TRƯỞNG QUÂN BA

T.3

PHI
Quân Đội



Signature

MR. NAM NGUYEN H.
Rosemead, CA. 91770

Hội Gia Đình Tự Nhân
Chính Trị Việt Nam

California, December, 5, 1987

Kính gửi Ông Hội Trưởng,
Tôi tên là Nguyễn Hoàng Nam, địa chỉ ghi
trên - cựu tù nhân cộng sản (học tập cải tạo năm
1975 đến 1981).

Vượt biên năm 1983

Định cư tại Mỹ: June, 5, 1985

Kính xin Hội giúp đỡ, xin giấy giới thiệu
(Letter of Introduction) cho em ruột tôi,

Tên Họ: Nguyễn Hoàng Qui

Sinh ngày: May, 3, 1984.

cửu Trung úy nhảy dù QL VNC.

Thời gian cải tạo: 1975 - 1983

Hiện cư ngụ tại: 219^A/_{217B} đường Vườn Chồi
Đường 5, Quận 3, Tp. Hồ Chí Minh - VN

IV# 86, 113 3E ngày Feb. 10, 1986.

Em tôi quá đau khổ, nhờ tôi viết thư cho quý
Hội giúp đỡ cho nó được định cư tại Hoa Kỳ.
Xin Hội nhân nơi đây lòng thành kính và sự biết
ơn sâu xa của tôi.

Kính thư,

Nguyễn Nam

Đính kèm:

- Khai sinh Nguyễn Hoàng Qui
- Ảnh (2)
- Giấy ra trại
- Affidavit of relationship - (none)

QUI Nguyen Thuan
May, 3rd 1954

Nguyen Thuan
1954



QUI Nguyen Hoang
May, 3rd 1954



Mr. Hoang Qui
1954



QUI Nguyen Hoang
May, 3rd 1954



Mr. Hoang-Qu
1954



QUI Nguyen Hoa
May, 3rd 1954



Nguyen Quang Qui
1954



QUI Nguyen Thang
May, 3rd 1954



Mr. Luang-Qu
1954

Số-hiệu : 2965

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm năm mươi bốn



Tên, họ đứa nhỏ	Nguyễn Hoàng Quý
Phái	Nam
Ngày sanh	ba tháng năm năm một ngàn chín trăm năm mươi bốn, 10/5
Nơi sanh	Saigon 455 Richaud nối dài
Tên, họ người Cha. . .	Nguyễn Văn Ngưu khai nhận đứa nhỏ là con
Tuổi	-
Nghề-nghiệp	công nhân
Nơi cư-ngụ	Saigon 217 lot F Richaud nối dài
Tên, họ người mẹ . . .	Huỳnh Kim Anh
Tuổi	-
Nghề-nghiệp	buôn bán
Nơi cư-ngụ	Saigon 217 lot F Richaud nối dài
Vợ chánh hay thứ . .	-

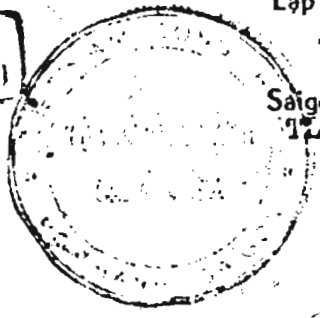
Lập tại Saigon, ngày 4 tháng 5 năm 19 54

TRÍCH-LỤC Y BỒN CHÁNH:

Saigon, ngày 24 tháng 4 năm 19 70

TRƯỞNG QUẬN BA

T.3



[Signature]
TRẦN-TÂN-MÃN



Ng² - hơng - gui
1954

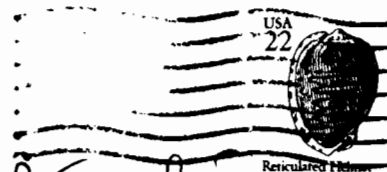


QUI Nguyen Hoang

May, 3rd 1954

MR. NAM NGUYEN H.

Rosemead, CA. 91770



Cố gắng bán
túng

Tổ: HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ V.N.
P.O. Box 5435
Arlington, VA. 22205-0635

